

GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

Ders Adı / Course Name	Old Turkish II / Old Turkish II	
Ders Kodu / Course Code	TDE208	
Ders Türü / Course Type		
Ders Seviyesi / Course Level	Bachelor Degree / Bachelor Degree	
Ders Akts Kredi / ECTS	3.00	
Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)	2.00	
Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)	0.00	
Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)	0.00	
Dersin Verildiği Yıl / Year	2	
Öğretim Sistemi / Teaching System	Normal Education / Normal Education	
Eğitim Dili / Education Language	Turkish / Turkish	
Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses	Yok	None
Amacı / Purpose	Bu derste Buddhist ve Maniheizt Türk çevrelerine ait metinlerin dilleri tanıtılır. Bu edebî çevrelere ait eserler uygulamalı olarak incelenir. Eski Uygur dönemine ait el yazması metinleri olan ilk Türk şiirlerinin, hukuk, din, edebiyat vb. konulardaki belgelerinden (Kuanşi im Pusa, Ayıg Ögü Tegin Edgü Ögü Tegin, Turfan Metinleri v.b.) incelenir. Be eserlerin ses, şekil ve anlam açısından dil bilgisi incelemesi yapılır. Bu dersin amacı öğrenciye Türkçenin İslâm öncesi devirlerinden Budist ve Maniheizt Türk çevresinin dil özelliklerini ve eser külliyatını tanıtmaktır.	In this course, the languages of texts belonging to Buddhist and Manichean Turkic circles are introduced. Works belonging to these literary circles are examined practically. The first Turkic poems, which are manuscript texts from the Old Uyghur period, are related to law, religion, literature, etc. documents on the subject (Kuanşi im Pusa, Ayıg Ögü Tegin, Edgü Ögü Tegin, Turfan Metinleri, etc.) are examined. Grammar analysis of these works is carried out in terms of sound, form and meaning. The aim of this course is to introduce the student to the linguistic features and corpus of works of the Buddhist and Manichaean Turkic environment from the pre-Islamic periods of Turkic.
İçeriği / Content	Uygurların tarihi, dili, Uygur Budist ve Maniheizt Türk çevresi eser külliyatı incelenir.	The history and language of the Uyghurs, the Uyghur Buddhist and Manichean Turkic environment, and the corpus of works are examined.
Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations	Yok	None
Staj Durumu / Internship Status	Yok	None
Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading	Arat, Reşit Rahmeti, (1991), Eski Türk Şiiri, Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara 1991. ŞEN, Serkan (2015), Eski Uygur Türkçesi Dersleri, İstanbul: Kesit Yayınları.	Arat, Reşit Rahmeti, (1991), Eski Türk Şiiri, Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara 1991. ŞEN, Serkan (2015), Eski Uygur Türkçesi Dersleri, İstanbul: Kesit Yayınları
Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)	Doç. Dr. Kenan AZILI	Assoc. Dr. Kenan AZILI

ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

1	Eski Uygurların siyasi tarihi ve kültürünü öğretmek.	To teach the political history and culture of the ancient Uyghurs.
2	Budist ve Maniheist Uygurların külliyatını tanıtmak.	To introduce the corpus of Buddhist and Manichean Uyghurs.
3	Eski Uygurcanın dil özelliklerini kavratmak.	To understand the linguistic features of Old Uyghur.

HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

Hafta / Week					
1	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Eski Türkçe dönemine genel bir bakış				
	An overview of the old Turkish quarter				
2	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Uygur dönemi				
	Uighur period				
3	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Uygurların tarihî ve kültürleri				
	Uyghur history and culture				
4	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Türklerin Maniheizm ve Buddhizm dinlerine girişleri				
	Turks entries religion, Manichaeism, and Buddhizm				
5	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Maniheizm Türk çevresi eser külliyatının tanıtılması				
	Introduction to the corpus of work surroundings Maniheizm Turkish				

6	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Buddhist Türk çevresi eser külliyyatının tanıtılması				
	Introduction to the corpus of Buddhist works of Turkish environment				
7	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Uygur Türkçesinin genel gramer özellikleri (Ses Bilgisi)				
	Uighur Turkish general grammatical features (Phonetics)				
8	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Ara sınav				
	Midterm exam				
9	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Uygur Türkçesinin genel gramer özellikleri (Şekil Bilgisi)				
	Uighur Turkish general grammatical features (Phonetics)				
10	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Maniheist Türk çevresine ait mensur eserlerden seçme parçaların gramer yapısı bakımından incelenerek metinlerin Türkçeye aktarılması				
	Choosing the Turkish surrounding Maniheist prose works by examining the texts in terms of grammatical structure of parts transferred to Turkish				
11	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Buddhist Türk çevresine ait mensur eserlerden seçme parçaların gramer yapısı bakımından incelenerek metinlerin Türkçeye aktarılması				
	Choosing the Turkish surrounding Buddhist prose works by examining the texts in terms of grammatical structure of parts transferred to Turkish				

12	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Maniheist ve Buddhist Türk çevresinde şiir geleneği				
	Maniheist and around Buddhist poetry Turkish				
13	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Maniheist Türk çevresi şiir geleneğinden seçme metinlerin incelenmesi				
	Study of the texts around the choice of Turkish poetry tradition Maniheist				
14	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Buddhist Türk çevresi şiir geleneğinden seçme metinlerin incelenmesi				
	Choosing the Turkish tradition of Buddhist poetry around the study of the texts				
15	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Buddhist Türk çevresi şiir geleneğinden seçme metinlerin incelenmesi				
	Choosing the Turkish tradition of Buddhist poetry around the study of the texts				
16	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Final				
	Final				

DEĞERLENDİRME / EVALUATION

Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		40

Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Final Sınavı / Final Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		60

Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade:	100
Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:	

İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

Etkinlikler / Workloads	Sayı / Number	Süresi (Saat) / Duration (Hours)	Toplam İş Yüğü (Saat) / Total Work Load (Hour)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	1.00	1.00
Final Sınavı / Final Examination	1	2.00	2.00
Ara Sınav İçin Bireysel Çalışma / Individual Study for Mid term Examination	1	5.00	5.00
Ev Ödevi / Homework	5	14.00	70.00
Final Sınavı için Bireysel Çalışma / Individual Study for Final Examination	1	12.00	12.00
Toplam / Total:	9	34.00	90.00
Dersin AKTS Kredisi = Toplam İş Yüğü (Saat) / 30.00 (Saat/AKTS) = 90.00/30.00 = 3.00 ~ 3.00 / Course ECTS Credit = Total Workload (Hour) / 30.00 (Hour / ECTS) = 90.00 / 30.00 = 3.00 ~ 3.00			

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes	Program Çıktıları / Program Outcomes														
	1.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.4	1.1.5	2.1.1	2.1.2	3.1.1	3.1.2	3.1.3	3.1.4	3.2.1	3.3.1	3.4.1	3.4.2
1.Eski Uygurların siyasi tarihi ve kültürünü öğretmek. / To teach the political history and culture of the ancient Uyghurs.	1	2	2	2	2	1	1	1	1	2	1	1	1	2	2
2.Budist ve Maniheist Uygurların külliyatını tanıtmak. / To introduce the corpus of Buddhist and Manichean Uyghurs.	2	3	1	1	1	1	2	2	2	1	2	1	1	1	3
3.Eski Uygurcanın dil özelliklerini kavratmak. / To understand the linguistic features of Old Uyghur.	2	2	2	1	1	1	3	3	2	2	1	1	2	1	1

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high